
20110112127

Valg af valuta. Rådgiveransvar. Ekspeditionsfejl.

Det indklagede realkreditinstitut afgav maj 2008 et tilbud på et banklån til klagerne, som ejer en ejendom i Spanien. Ifølge tilbuddet var der anslået et beløb til udbetaling på 318.750 EUR, og det fremgik, at lånets valuta kunne ændres, blandt andet ved udbetalingen af lånet. I sagen blev fremlagt en udateret og uunderskrevet tjekliste, ifølge hvilken klagerne ønskede lånet udbetalt i CHF. I juli 2008 blev lånet afregnet i CHF. Fra 2008 til 2012 fik klagerne løbende tilsendt ydelsesopkrævninger og årsoversigter, hvori ydelsen og restgælden var angivet i CHF. Klagernes advokat rettede den 29. august 2011 henvendelse til realkreditinstituttet med indsigelser mod lånets valuta.

Klagerne nedlagde ved Nævnet påstand om, at instituttet skulle foranledige, at klagernes lån blev konverteret til et lån med en hovedstol på 327.400 euro. Instituttet påstod frifindelse.

Under sagen gjorde klagerne gældende, at de frem til sommeren 2011 var af den overbevisning, at lånet var optaget i euro, og at grunden til at ydelser på opkrævninger mv. var angivet i CHF alene var en praktisk foranstaltning, idet Sydbanks afdeling i Schweiz forestod betalingen af ydelserne.

Nævnet fandt, at de fremlagte dokumenter i forbindelse med låneomlægningen fremstod uklare. En gennemlæsning af lånetilbuddet efterlod læseren med det indtryk, at lånet var optaget i euro, medmindre man benyttede muligheden for at foretage et aktivt valg af en anden valuta. Det fremgik derimod ikke af lånetilbuddet, at lånebeløbet var stipuleret i den lokale valuta, og at der ved udbetaling skulle foretages et valg af valuta. Udbetalingen i CHF var baseret på en afkrydsning i en tjekliste. Afkrydsningen indebar ikke alene en udbetaling, men også en optagelse af lånet i den afkrydsede valuta. Tjeklisten fremstod som udateret og uunderskrevet. Når der hensås til den vidtrækkende konsekvens af afkrydsningen, ville det ifølge Nævnet i det mindste have været hensigtsmæssigt, at det var tydeliggjort, at der derved tillige blev foretaget et valg af den valuta, lånet skulle ydes i, og at tjeklisten blev dateret og underskrevet. Uanset at det af instituttet udarbejdede materiale var uklart formuleret, fandt Nævnet, at klagerne ved ikke at reagere tidligere på baggrund af de af indklagede gennem flere år fremsendte ydelsesopkrævninger og årsoversigter, hvoraf det tydeligt fremgik, at lånet var ydet i CHF, havde udvist en retsfortabende passivitet med den virkning, at klagerne havde mistet deres mulighed for at gøre indsigelse mod, at lånets valuta var CHF. Instituttet blev derfor frifundet.

K E N D E L S E

afsagt den 31. maj 2012

JOURNAL NR. : 2011-01-12-127-N

INSTITUT: Nykredit Realkredit A/S

KLAGEEMNE: Valg af valuta. Rådgiveransvar.
Ekspeditionsfejl.

DATO FOR NÆVNSMØDE: Den 23. maj 2012

SAGSBEHANDLER: Cand.jur. Keld Overvad Steffensen

NÆVNSMEDLEMMER, DER HAR DELTAGET I BEHANDLINGEN:

Henrik Waaben (formand)

Morten B. Pedersen (2 stemmer, jf. nævnsvedtægternes § 14, stk. 1)

Jacob Elverum

Per Englyst

SAGENS OMSTÆNDIGHEDER:

Klagerne, som er bosiddende i Danmark, ejer en ejendom i Spanien.

Det indklagede realkreditinstitut fremsendte den 7. maj 2008 et lånetilbud til klagerne vedrørende et lån i det med indklagede koncernforbundne pengeinstitut. Af lånetilbudet fremgår blandt andet følgende:

"Vilkår

1. Lånekapital

Lånebeløbet bogføres på låntagers konto i ...(indklagede)...

Låntype	Variabel rente
Lånets størrelse (hovedstol) i euro	327.400
Marginal i procent pr. år	1,5
Ordinær rentesats	4,73
Løbetid i år	30
1. års ydelse før skat pr. kvartal i euro ¹	5.090

¹) Ydelsen er udregnet på hele kvartalsterminsbetalinger.

Anslået beløb til udbetaling 318.750 euro. Se specifikation af beløbet i "Budget for lånetilbud".

2. Skifte af valuta

Låntager kan konvertere lånets valuta inden for lånets løbetid til følgende valutaer: CHF, NOK, SEK, EUR, GBP og DKK. Valutaskifte skal ske i forbindelse med lånets udbetaling eller til udgangen af et kalenderkvartal. Låntager skal skriftligt meddele ...(indklagede)..., at der ønskes konvertering til en anden valuta seneste fem 5 bankdage (jf. TARGET) før udgangen af et kalenderkvartal...

Restgælden angives til enhver tid i den valuta, som lånet er optaget i eller omlagt til, og udelukkende i denne valuta.

Låntager accepterer, at hovedstolen eller restgælden kan variere, når der skiftes til andre valutaer, herunder at restgælden i Euro eller modværdien af restgælden i Euro kan komme til at overstige den oprindelige hovedstol i Euro som følge af kursudsving ved omlægning af lånet til en anden valuta...

3. Indfrielse

...Modtagne betalinger i medfør af denne aftale har alene frigørende virkning for låntager, hvis disse erlægges i lånets til enhver tid værende valuta...

4. Ordinære renter

Lånet forrentes af restgælden, indtil samlet indfrielse heraf, med en samlet rentesats, der består af den ordinære rentesats (referencerentesatsen) med tillæg af en fast marginal.

Marginalen er fast i hele lånets løbetid. Referencerentesatsen reguleres hvert kvartal. Den samlede rentesats vil således være variabel.

For perioden 07.05.2008 til 30.06.2008 har lånet en samlet rentesats på 6,23%, hvor referencesatsen i samme periode er fastsat til 4,73% og marginalen udgør 1,5%.

Referencerentesatsen vil være den noterede 3 måneder EURIBOR rente (Euro Interbank Offered Rate) i de perioder lånets valuta måtte være i EURO.
Referencesatsen vil være den noterede 3 måneders LIBOR CHF (London Interbank Offered Rate, schweizerfranc) i de perioder lånets valuta måtte være i CHF...

5.a. Effektiv årlig rente

Den effektive årlige rente inklusive omkostninger (TAE) udgør 6,43%...

Budget for lånetilbud

Lånebeløb

Det lånte beløb udgør 327.400 euro

Omkostninger ved optagelse af lån

Stiftelsesprovision..... euro 1.700

Ejendomsvurdering af lokal euro 350

valuar.....

Anslåede euro 6.600

registreringsomkostninger...

Anslået beløb til udbetaling euro_____ 318.750

..."

Klagerne accepterede den 3. juni 2008 lånetilbuddet fra indklagede.

I sagen er der fremlagt en udateret tjekliste, hvoraf følgende fremgår:

"...Jeg/vi har accepteret ...(indklagedes)... lånetilbud og vedlægger:...

Jeg/vi ønsker, at lånet udbetales i én af følgende valutaer:

☒ CHF ☐ NOK ☐ SEK ☐ EUR ☐ GBP ☐ DKK...

Jeg/vi oplyser endvidere, at jeg/vi:

...har følgende person/firma som kontaktperson i Spanien ...(indklagedes lokale medarbejder)..."

Den 2. juli 2008 fremsendte det koncernforbundne pengeinstitut en meddelelse til klagerne om udbetaling af lånet. Af brevet fremgår blandt andet følgende:

"...I henhold til aftale har vi udbetalt ovennævnte lån, der er afregnet således:

Lånebeløb	CHF	527.638,00
Stiftelsesprovision	CHF	2.981,46

Nettoprovenu

CHF

524.656,46

er overført til ...(indklagede)... jf. aftale valør 02.07.2008.

Renten på lånet er fastsat til 4,29% p.a. gældende indtil den 30 september 2008, hvor ny rente fastsættes. Renten tilskrives hver den 31. marts, 30. juni, 30. september og 31. december og erlægges bagud for hver rentetermin, første gang den 30. september 2008..."

Der er i sagen ligeledes fremlagt en række ydelsesspecifikationer, som er tilsendt klagerne i perioden 5. december 2008 til 13. januar 2012. I samtlige specifikationer er ydelsen og restgælden angivet i CHF. Rentesatsen varierer i perioden mellem 1,67 pct. og 2,052 pct.

Der er tilsvarende fremlagt kopi af de årsoversigter for årene 2008-2010, som er tilsendt klagerne. I disse er betalinger på lånet samt lånets restgæld anført i CHF. Den indberettede renteudgift i DKK varierer mellem 50.104 kr. (2010) og 55.384 kr. (2008). Den indberettede gæld i DKK udgjorde 2.656.031,92 DKK for 2008, 2.639.208,23 DKK for 2009, 3.153.123,64 DKK for 2010 og 3.228.098,80 DKK for 2011.

Klagernes advokat rettede den 29. august 2011 henvendelse til indklagede med indsigelser mod lånets valuta. Af brevet fremgår følgende:

"...Problemstillingen er følgende:

Den 7/5 2008 modtog mine klienter bindende lånetilbud fra ...(indklagede)... efter et møde med ...(medarbejder på indklagedes lokale kontor)...

Det blev på mødet pointeret kraftigt, at det pågældende lån skulle hjemtages i Euro og ikke i CHF, da ...(klager 1)... tidligere har haft lån i CHF, som ikke var faldet gunstigt ud.

Derfor var det særdeles væsentligt, at låneoptagelsen foregik i Euro.

Endvidere var det tilfældet, at lånet skulle udbetales til Sydbank i bankens Schweiz afdeling i St. Gallen.

Lånetilbuddet blev således udfærdiget den 7/5 2008 i Euro.

Jeg skal samtidig i denne forbindelse meddele, at mine klienter på intet tidspunkt har anmodet om at få ændret lånets valuta, hvorfor det i hele forløbet har skullet være med en hovedstol i Euro.

Som det fremgår af vedlagte bindende lånetilbud skulle lånet være afdragsfrit indtil 31/3 2018.

Der er således ikke afdraget på lånet, men i forbindelse med, at Sydbanks vicedirektør i Schweiz, ..., aflagde besøg hos mine klienter i ...(Danmark)... i sommerperioden her i år, kom det frem, at det pågældende lån i ...(indklagede)... var registreret i CHF.

Jeg skal i denne sammenhæng meddele, at ydelserne på lånet er tilgået...(indklagede)... igennem den schweiziske afdeling af Sydbank.

Da mine klienter aldrig har anmodet om at få gennemført ændring af lånets valuta, må jeg anmode...(indklagede)... om at berigtige forholdet, således at lånets størrelse, da det netop ikke er afdraget, berigtiges til at vedrøre 327.400 Euro..."

Klagerne indbragte efterfølgende en sag for Realkreditankenævnet.

PARTERNES PÅSTANDE:

Klagerne påstår indklagede tilpligtet at foranledige, at klagernes lån konverteres til et lån med en hovedstol på 327.400 euro.

Indklagede påstår frifindelse.

KLAGERNES FREMSTILLING:

Klagerne oplyser, at de den 7. maj 2008 modtog et bindende lånetilbud fra indklagede efter et møde med en medarbejder fra indklagedes lokale afdeling i Spanien.

Det fremgik eftertrykkeligt på dette møde, at de før havde haft et lån i CHF, og at de aldrig mere ønskede et sådant lån, da det tidligere var faldet ugunstigt ud for dem. Det pågældende lån skulle derfor hjemtages i EUR og ikke i CHF. Det var derfor særdeles væsentligt, at låneoptagelsen foregik i EUR, og lånetilbuddet blev da også udfærdiget den 7. maj 2008 i EUR.

Det er korrekt, at der i det bindende lånetilbud fra indklagede var en mulighed for at konvertere lånets valuta, men de har på intet tidspunkt anmodet om at få ændret lånets valuta. Lånets valuta skulle derfor i hele lånets løbetid have været med en hovedstol i EUR.

Af det bindende lånetilbud fremgår det, at lånet skal være afdragsfrit indtil den 31. marts 2018. Låneaftalen er underskrevet den 3. juni 2008.

Der er således ikke afdraget på lånet, men da Sydbanks vicedirektør i Schweiz aflagde besøg hos klagerne i Danmark i sommeren 2011, kom det frem, at det pågældende lån hos indklagede var registreret i CHF.

Af den fremlagte tjekliste fremgår det, at låneoptagelsen skulle være i EUR, men udbetales i CHF. Baggrunden for dette er, at

pengene skulle indsættes i den schweiziske afdeling af banken. Ydelserne på lånet er tilgået indklagede gennem den schweiziske afdeling af banken.

Endvidere har de fået kontoudtog mv. fra udlandet, hvoraf det fremgår, at posteringerne vedrørende lånet er i CHF. De har i god tro accepteret, at udbetalingen skulle foregå i CHF, netop for at den schweiziske afdeling af banken skulle forestå, at ydelserne på lånet skulle tilgå indklagede. Men da vicedirektøren fra banken besøgte dem i sommeren 2011, blev de klar over, at lånet er optaget i CHF. Dette er en klar fejl, da det bindende lånetilbud af den 7. maj 2008 var i EUR, og de har således reklameret rettidigt over for indklagede, jf. skrivelsen af 29. august d.å. fra deres advokat til indklagede.

Da de aldrig har anmodet om at få gennemført en ændring af lånets valuta, må det anses for at være indklagede, der som den professionelle part i sagen må bære ansvaret for fejlen, da lånet skulle have været i EUR og ikke i CHF. Lånets størrelse må derfor berigtiges til at vedrøre 327.400 EUR, som det også fremgår af indklagedes bindende lånetilbud af den 7. maj 2008.

Til indklagedes udtalelse har klagerne følgende bemærkninger:

Ad rette indklagede:

Som det fremgår af det bindende lånetilbud, er lånetilbuddet udarbejdet på et dokument, hvor der forneden står anført, at det egentlige hovedselskab er indklagede.

Der står endvidere anført, at kreditor i lånetilbuddet skal være indklagedes bank.

Der henvises til, at der er tale om et lån, som ifølge lånetilbuddet har pant i klagernes faste ejendom i Spanien.

Idet indklagede-koncernen mener, at rette indklagede er banken, skal det meddeles, at de er indstillet på at tiltræde dette, idet de i øvrigt på ovennævnte baggrund går ud fra, at Realkreditankenævnet har beslutningskompetence.

Såfremt Realkreditankenævnet ikke finder at være rette klagemyndighed, må sagen alternativt overbringes til Pengeinstitutankenævnet.

Om sagens materielle indhold i øvrigt forholder det sig således, at indklagede (i det følgende benævnt således, hvadenten der er tale om banken eller realkreditinstituttet) udsteder et bindende lånetilbud, hvilket lånetilbud netop er udstedt i EUR.

Der udfyldes en tjekliste. Den pågældende tjekliste er ikke udfyldt af dem, men derimod af indklagedes sagsbehandler, og de har aldrig underskrevet nogen tjekliste. Det fremgår dog ej heller af tjeklisten, hvilken person tjeklisten relaterer sig til.

Indklagedes udtalelse bærer i det fulde præg af, at indklagede er den professionelle part i sagen, som har indgående kendskab til, hvorledes lånesagsbehandlingen foregår, hvilket netop ikke er tilfældet for dem.

Klagerne har fra starten givet udtryk for, at man ikke ønskede lånet i CHF, og det kan derfor heller ikke være dem, der har udfyldt skemaet. Faktum er, at de ikke har udfyldt skemaet, og der er ikke andre af deres rådgivere eller nærtstående, som har udfyldt skemaet.

Skemaet er i øvrigt i sit indhold ikke udtryk for en beslutning om, i hvilken valuta lånet er optaget. Det fremgår alene, i hvilken valuta der sker udbetaling.

Måtte tjeklisten have haft så væsentlig betydning, som det anføres af indklagede, nemlig at der skulle være tale om, hvilken valuta lånet skulle optages i, burde indklagede have sikret sig deres skriftlige tiltrædelse heraf, hvilket ikke er sket.

Det fremgår udtrykkeligt af det tiltrådte lånetilbud, at dette er tilbudt i EUR, og at der ved skifte af valuta skal foretages en aktiv handling fra deres side, jf. punkt 2 i tilbuddet. Denne aktive handling er ikke og ville ej heller være sket.

Som meddelt har det været deres opfattelse, at lånet skulle optages i EUR som begæret, men at udbetalinger som følge af, at provenuet skulle overføres til en schweizisk bank, skulle udbetales i CHF.

Der er således tale om en udbetalingsanmodning, hvilket tillige fremgår af tjeklisten, og ikke en anmodning om, at lånet skulle optages i CHF.

At lånet figurerer hos indklagede i CHF, og at diverse bilag fremgår at være CHF, har ikke faldet dem for brystet, idet de netop har tænkt, at dette var en følge af, at terminsydelserne betales fra den schweiziske bank.

Det fremgår af indklagedes udtalelse, at man lægger vægt på, at de er erhvervsdrivende. Faktum er, at de har været erhvervsdrivende, men for flere år siden har afhændet virksomheden og således er nået pensionsalderen.

De er således ikke erhvervsdrivende og ikke kyndige på det pågældende område.

Konklusionen i denne sag er således, at indklagede henholder sig til, at man fra deres side har anmodet om, at lånet skulle optages i CHF, hvilket der ikke er ført noget bevis for er begæret, og hvilket ikke er begæret fra deres side. De har taget til efterretning, at indklagedes ansatte har udfyldt en tjekliste, hvori indklagede som følge af overførslen til den schweiziske bank har afkrydset for, at udbetaling skulle ske i CHF. De har aldrig afgivet erklæring om, at lånet skulle optages i CHF. Tværtimod skal det oplyses, at de kraftigt har udtalt i forbindelse med låneoptagelsen, at de ikke ønskede lånet optaget i CHF.

På ovennævnte grundlag, og til trods for de mange fremsendte meddelelser om lånet, fastholdes derfor deres krav om, at indklagede må ændre lånets størrelse til at vedrøre 327.400 EUR.

INDKLAGEDES FREMSTILLING:

Indklagede gør indledningsvis opmærksom på, at aftalen om banklånet er indgået med det koncernforbundne pengeinstitut, som ligeledes er kreditor på lånet. Indklagede finder derfor ikke, at indklagede kan tillægges et ansvar i den forbindelse, hvorfor Realkreditankenævnet bør behandle sagen med pengeinstituttet som indklaget.

Indklagede oplyser, at klagerne i juni 2008 indgik aftale med pengeinstituttet på baggrund af et bindende lånetilbud af 7. maj 2008 vedrørende et multicurrency banklån med indledende afdragsfrihed eller et såkaldt valutaboliglån. De særlige karakteristika ved et valutaboliglån er, at lånebeløbet stipuleres i den lokale valuta, i dette tilfælde EUR - Spanien, men at kunden skal foretage et aktivt valg af valuta ved udbetalingen af lånet og i øvrigt herefter kan konvertere den valgte valuta til udgangen af et kvartal. Valget foretages ved afkrydsning af den ønskede valuta i en til lånetilbuddet hørende tjekliste, hvori de mulige valutavalg er oplistet, herunder EUR, som hermed aktivt skal vælges til, såfremt man ønsker lånet optaget i EUR.

Om skifte af valuta fremgår det af lånetilbuddets afsnit 2, at:

"Valutaskifte skal ske i forbindelse med lånets udbetaling eller til udgangen af et kalenderkvartal"

Klagerne accepterede således lånetilbuddet ved at underskrive aftalen samt at udfylde og indsende tjeklisten, hvori klagerne har sat kryds ved CHF.

Klagerne har anført, at grunden hertil var, at ydelserne på lånet skulle tilgå det koncernforbundne pengeinstitut via Sydbank i Schweiz. Det koncernforbundne pengeinstitut har ikke stillet krav til klagerne om eller på anden måde givet klagerne indtryk af, at lånet skulle udbetales i CHF, for at låneprovenuets kunne overføres til en konto i Sydbank i Schweiz.

Klagerne har gennem 3 år modtaget adskillige ydelsesopkrævninger, årsoversigter samt enkelte udbetalingskvitteringer og adviser m.v., hvoraf det er fremgået, at alle beløb er i CHF, uden at det har givet klagerne anledning til at reagere.

I lånetilbuddet anføres det videre, at:

"Restgælden angives til enhver tid i den valuta lånet er optaget i eller omlagt til, og udelukkende i denne valuta".

I samtlige de ydelsesopkrævningsbreve, som er fremsendt til klagerne kvartalsvis i perioden fra 2008 til 2012, er ydelserne angivet i CHF, og hvor restgælden er oplyst, er denne ligeledes angivet i CHF, hvilket i sig selv og på baggrund af lånetilbuddets tekst burde have ansporet klagerne til at reagere, såfremt de havde indsigelser mod lånets valuta.

I lånetilbuddet fremgår følgende om "Ordinære renter":

"Lånet forrentes af restgælden indtil samlet indfrielse heraf, med en samlet rentesats, der består af den ordinære rentesats (referencerentesats) med tillæg af en fast marginal.

*...
Referencerentesatsen vil være den noterede 3 måneders EURIBOR rente (Euro Interbank Offered Rate) i de perioder lånets valuta måtte være i EURO.*

Referencerentesatsen vil være den noterede 3 måneders LIBOR CHF (London Interbank Offered Rate schweizerfranc) i de perioder lånets valuta måtte være i CHF."

Af lånetilbuddet fremgår det, at marginalen udgør 1,5 pct. pr. år.

Referencerentesatsen, der betales på lånet, fremgår tydeligt af adskillige ydelsesopkrævninger, hvorfor det kan udledes, at referencerentesatsen er baseret på den lave LIBOR CHF (+ marginalen), og ikke EURIBOR (+ marginalen), som generelt i hele perioden har været betydeligt højere.

I årsoversigter fra 2008 til 2011 er den indberettede gæld omregnet til danske kroner ved brug af CHF-kurs, hvilket også er

angivet i oversigterne. Fra 2008 til 2011 stiger restgælden således markant på grund af kursudviklingen på CHF. Heller ikke denne omstændighed har klagerne reageret på.

Det koncernforbundne pengeinstitut er bekendt med, at klagerne er selvstændige erhvervsdrivende, og at låneprovenuets skulle anvendes til investering i forskellige værdipapirer. Der må hermed være en formodning for, at klagerne besidder en vis erfaring med investeringer og andre bankforretninger.

På baggrund af ovenstående, er det således indklagedes opfattelse, at der er tale om en efterrationalisering fra klagernes side på grund af den for klagerne kontinuerlige negative kursudvikling for CHF.

-0-

Klagers advokat har anført, at lånetilbuddet er udstedt i EUR, og at klagerne ikke har begæret lånet optaget i CHF. Til dette henvises indledningsvis til forklaringen ovenfor om et valutaboliglåns konstruktion. Yderligere skal det uddybes, at lånet ikke "udstedes", men blot stipuleres i EUR, og at det er en forudsætning for optagelse af lånet, at kunden foretager et aktivt valg af valuta. Såfremt kunden ikke foretager et sådant valg i forbindelse med optagelsen af lånet, kan lånet slet ikke optages. EUR er således angivet i tjeklisten som et muligt valg og ikke som "default", hvis ikke der vælges andet.

Klagers advokat anfører ligeledes, at klagerne ikke har udfyldt tjeklisten, men at dette er gjort af indklagedes ansatte. Hertil bemærkes, at tjeklisten har til formål, at kunden skal give indklagede relevante oplysninger til brug for indklagedes sagsbehandling. Således er formålet med afsnittet "Jeg/vi oplyser endvidere, at jeg/vi: --- har følgende person/firma som kontakt i Spanien", at indklagede har mulighed for at kontakte kunden i Spanien via kundens eventuelle eksterne kontaktperson/rådgiver. I tjeklisten er indklagedes egen medarbejder angivet som kontaktperson, hvilket dermed må være en misforstået angivelse fra klagers side, idet indklagede selvsagt ikke ville anføre sin egen medarbejder som kundens eksterne kontaktperson i Spanien. Denne omstændighed sandsynliggør indklagedes påstand ovenfor om, at klagerne selv har udfyldt tjeklisten.

Anbringender

Sammenfattende og til støtte for den nedlagte påstand gøres det således gældende:

- At** det koncernforbundne pengeinstitut er rette indklagede i sagen, hvorfor indklagede ikke kan tillægges et ansvar i denne forbindelse,
- at** valg af lånets valuta blev aftalt i forbindelse med udbetalingen i overensstemmelse med låneaftalens bestemmelser ved klagerne afkrydsning af CHF i tjeklisten,
- at** klagerne vidste eller burde vide, at lånets valuta var i CHF på baggrund af de adskillige ydelsesopkrævninger, årsoversigter, adviser m.v., som løbende er blevet sendt til klagerne, hvoraf alle beløb fremgik i CHF, herunder lånets restgæld, der ifølge låneaftalen altid og udelukkende angives i lånets valuta,
- at** klagerne vidste eller burde vide, at lånets valuta var i CHF, idet restgælden på lånet steg markant hen over en periode på 3 år forårsaget af den for klagerne negative kursudvikling for CHF,
- at** klagerne med deres erfaring inden for investering og andre bankforretninger burde have indset, at den renteydelse, de har betalt gennem hele forløbet, var baseret på den lave LIBOR CHF-rente, som ifølge lånetilbuddet udgør referencerentesatsen, når lånets valuta er i CHF, og
- at** klagerne ved ikke at have reageret på ovenstående under alle omstændigheder har accepteret de aftalte vilkår om valget af valuta.

ANKENÆVNETS BEMÆRKNINGER:

Da rådgivningen i forbindelse med optagelsen, herunder særligt den skriftlige del af denne, er ydet af og ekspeditionen af det omhandlede lån er varetaget af det indklagede realkreditinstitut, anser Nævnet sig for kompetent til at realitetsbehandle klagen.

Klagerne gør i sagen gældende, at de frem til sommeren 2011 var af den overbevisning, at lånet var optaget i euro, og at grunden til at ydelser på opkrævninger mv. var angivet i CHF alene var en praktisk foranstaltning, idet Sydbanks afdeling i Schweiz forestod betalingen af ydelserne.

Nævnet finder, at de fremlagte dokumenter i forbindelse med låneomlægningen fremstår uklare.

En gennemlæsning af lånetilbudet efterlader således umiddelbart læseren med det indtryk, at lånet optages i euro, medmindre man

benytter muligheden for at foretage et aktivt valg af en anden valuta, jf. lånetilbuddets punkt 2 om skifte af valuta. Det fremgår derimod ikke af lånetilbuddet, at lånebeløbet er stipuleret i den lokale valuta, og at der forud for udbetaling skal foretages et valg.

Udbetalingen i CHF er angiveligt baseret på en afkrydsning i den fremlagte tjekliste. Afkrydsningen indebærer ikke alene en udbetaling, men også en optagelse af lånet i den afkrydsede valuta. Tjeklisten fremstår som udateret og uunderskrevet. Når der henses til den vidtrækkende konsekvens af afkrydsningen, ville det i det mindste have været hensigtsmæssigt, at det var tydeliggjort, at der derved tillige blev foretaget et valg af den valuta, lånet skulle ydes i, og at tjeklisten blev dateret og underskrevet.

Uanset at det af indklagede udarbejdede materiale - lånetilbuddet og tjeklisten - er uklart formuleret, finder Nævnet, at klagerne ved ikke at reagere tidligere på baggrund af de af indklagede gennem flere år fremsendte ydelsesopkrævninger og årsoversigter, hvorefter det tydeligt fremgår, at lånet er ydet i CHF, har udvist en retsfortabende passivitet med den virkning, at klagerne har mistet deres mulighed for at gøre indsigelse mod, at lånets valuta er CHF.

Som følge af det anførte

b e s t e m m e s

Indklagede, Nykredit Realkredit A/S, frifindes.

Henrik Waaben
Formand

/

Susanne Nielsen
Sekretariatschef